



أسئلة متكررة بشأن
امتحان الكفاءة اللغوية للأمم المتحدة لعام 2024

المحتويات

الصفحة

- 1 - أين يمكنني الحصول على معلومات وتعليمات بشأن كيفية التسجيل في نظام إنسبيرا لاجتياز امتحان الكفاءة اللغوية؟ 3
- 2 - هل أنا مؤهل لاجتياز الامتحان إذا لم أكن قد أكملت أي دورات لغوية ولا أستخدم اللغة بانتظام في العمل، ولكنني أتحدث اللغة في البيت أو مع طفلي أو زوجتي؟ 3
- 3 - هل يمكنني اجتياز الامتحان في لغتي الأم؟ 3
- 4 - كيف أعرف ما هي لغتي الأم في سجلاتي الرسمية للأمم المتحدة؟ 3
- 5 - إذا لم توافق الوكالة أو المنظمة التي أعمل لديها على دفع رسوم تسجيلي في الامتحان، هل يمكنني اختيار دفع الرسوم بنفسني؟ 3
- 6 - لديّ كتاب تعيين صادر عن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. هل أعتبر من موظفي الأمانة العامة للأمم المتحدة أم النظام الموحد للأمم المتحدة؟ 4
- 7 - هل جميع موظفي برنامج الأمم المتحدة الإنمائي مؤهلون للتسجيل في الامتحان؟ 4
- 8 - هل يُعتبر الموظفون الفنيون المبتدئون من موظفي النظام الموحد للأمم المتحدة؟ 4
- 9 - هل يعتبر الموظفون الفنيون الوطنيون العاملون في البعثات الميدانية للأمانة العامة للأمم المتحدة موظفين؟ ... 4
- 10 - هل يُعتبر المراقبون العسكريون الدوليون وأفراد الشرطة المدنية وأفراد الوحدات العسكرية الوطنية الذين يخدمون في البعثات من موظفي الأمانة العامة للأمم المتحدة؟ 4
- 11 - هل يعتبر المتدربون الداخليون في النظام الموحد للأمم المتحدة من موظفي النظام الموحد للأمم المتحدة؟ 5
- 12 - هل متطوعي الأمم المتحدة مؤهلون للتسجيل في الامتحان؟ 5
- 13 - هل موظفو منظمة الصحة العالمية مؤهلون للتسجيل في الامتحان؟ 5
- 14 - هل الخبراء الاستشاريون والمتعاقدون الأفراد مؤهلون للتسجيل في الامتحان؟ 5
- 15 - ماذا لو كان هناك خطأ في كيفية كتابة اسمي في نظام إنسبيرا؟ 5
- 16 - ماذا لو كان بريدي الإلكتروني غير صحيح في إنسبيرا؟ 6
- 17 - إذا سجلت نفسي في الامتحان، لكن لم أتقدم لاجتيازها، فهل رسوم التسجيل التي دفعتها وكالتي بالنيابة عني، أو أي رسوم إدارية محلية دفعتها شخصياً، قابلة للاسترداد؟ 6
- 18 - كيف يمكنني تغيير مركز فحص طلبات الترشح للامتحان قبل أو بعد انقضاء فترة التسجيل في إنسبيرا؟ أو بعد استدعائي للامتحان؟ 6
- 19 - ماذا أفعل إذا سجلت نفسي بالخطأ في لغة غير تلك التي أريدها؟ 6



- 20 - هل يمكنني اجتياز امتحانين في لغتين من المقرر إجراؤهما في نفس اليوم؟ 7
- 21 - ماذا أفعل إذا قررت أنني لا أستطيع أو لا أريد اجتياز الامتحان بعد أن حصلت على الموافقة المالية، أو بعد أن تلقيت الاستدعاء؟ 7
- 22 - في نظام إنسبيرا، بعد النقر على زر تصفح القائمة في صفحة التعلم الخاصة بي، أرى الرسالة التالية: "ليست لديك إمكانية الوصول إلى عناصر القائمة. يُرجى الاتصال بالجهة المسؤولة عن إدارة النظام." فبمن ينبغي أن أتصل؟ 7
- 23 - لا يعكس "نوع التعيين" (Appointment Type) و/أو "انتهاء مدة التعيين" (Appointment Expiry) في نظام إنسبيرا نوع عقدي و/أو تاريخ انتهاء مدته. فكيف يمكنني تصحيح ذلك؟ 7
- 24 - ماذا أفعل إذا تلقيت هذه الرسالة بعد النقر على زر تقديم ملف التسجيل؟ 8
- 25 - أين أجد التفاصيل المتعلقة بكيفية تقييم الأداء في الامتحان؟ 8
- 26 - ما هي بعض الأسباب التي يمكن أن تؤدي إلى استبعادك من امتحان الكفاءة اللغوية الحالي؟ 8
- 27 - ما محتوى الامتحان؟ 9
- 28 - ما هيكل الامتحان؟ 9
- 29 - ما مجموع وقت الامتحان؟ 10
- 30 - هل يغرم المرشح على الإجابات الخاطئة؟ 10
- 31 - كيف سيقم الامتحان؟ 10
- 32 - ما نماذج الامتحان التدريبية المتاحة وكيف يمكن الوصول إليها؟ 10
- 33 - هل النموذج التدريبي من الامتحان على منصة "مودل" (Moodle)؟ 10
- 34 - هل يتاح استعمال المدقق الإملائي على منصة "مودل" للمشاركين في الاختبار أثناء قسم الامتحان المخصص للكتابة؟ 11
- 35 - هل يمكن للمشاركين في الاختبار استخدام أدوات الترجمة على منصة "مودل" أثناء الامتحان؟ 11
- 36 - هل يمكن للمشاركين في الاختبار استخدام دفتر لتدوين الملاحظات أثناء الامتحان؟ 11
- 37 - هل يمكن للمشاركين في الاختبار إيقاف التسجيلات مؤقتاً في الأقسام الخاصة بالاستماع من أجل إعادة الاستماع إليها؟ 11
- 38 - هل يمكن للمشاركين في الاختبار أن يقوموا مسبقاً بقراءة أسئلة الفهم في اختبار الاستماع والقراءة قبل الاستماع إلى التسجيلات وقراءة المقاطع؟ 11
- 39 - هل هناك اقتراحات يمكن اختيار أحدها في قسم الكتابة؟ 11
- 40 - هل يسمح الامتحان للمشاركين بالرجوع إلى الأقسام السابقة ومراجعة الإجابات قبل التقديم؟ 11
- 41 - هل يحصل المرشح على علاوة لغة عن لغة ثانية؟ 11
- 42 - أين يمكن الحصول على مزيد من المعلومات عن إجراءات الامتحان وجدوله الزمني؟ 12



1 - أين يمكنني الحصول على معلومات وتعليمات بشأن كيفية التسجيل في نظام إنسبيرا لاجتياز امتحان الكفاءة اللغوية؟

يمكن الاطلاع على جميع المعلومات والتعليمات التي يحتاجها المرشح للتسجيل في امتحان الكفاءة اللغوية للأمم المتحدة على الموقع الشبكي للامتحان في بوابة الموارد البشرية: hr.un.org/page/language-proficiencyexamination-lpe. فهو يتضمن قوائم الوكالات ومراكز الفحص المشاركة، ومعلومات الاتصال الخاصة بكل مسؤول من المسؤولين المحليين عن الامتحان، والتوجيهات السياساتية، ومعايير الأهلية، ونماذج الاستمارات المطلوبة، وتعليمات مفصلة بشأن كيفية التسجيل في إنسبيرا (بما يشمل صوراً للشاشة) لكل من الموظفين الداخليين بالأمانة العامة للأمم المتحدة ومقدمي الطلبات الخارجيين. وما عليك سوى النقر على القسم ذي الصلة للاطلاع على المعلومات المطلوبة.

2 - هل أنا مؤهل لاجتياز الامتحان إذا لم أكن قد أكملت أي دورات لغوية ولا أستخدم اللغة بانتظام في العمل، ولكنني أتحدث اللغة في البيت أو مع طفلي أو زوجتي؟
لا، فاستخدام اللغة في البيت لا يفي بمعايير الأهلية.

3 - هل يمكنني اجتياز الامتحان في لغتي الأم؟

كما ورد في الأمر الإداري ST/AI/2021/1، فإن الموظفين الذين تكون "لغتهم الأم" إحدى اللغات الرسمية للأمم المتحدة لا يحتاجون اجتياز الامتحان في تلك اللغة.

ويجوز لهم إثبات معرفة كافية بلغة أخرى من اللغات الرسمية للأمم المتحدة عن طريق اجتياز امتحان الكفاءة اللغوية في أي من تلك اللغات، بما في ذلك اللغة التي يشترط إتقانها بموجب شروط تعيينهم. ولن يتقاضى موظفو الأمانة العامة للأمم المتحدة بأي حال من الأحوال علاوة لغة عن امتحان كفاءة لغوية اجتازوه في لغة أشاروا إليها في سجلات الأمم المتحدة على أنها لغتهم الأم.

4 - كيف أعرف ما هي لغتي الأم في سجلاتي الرسمية بالأمم المتحدة؟

يحدد موظف الأمم المتحدة لغته الأم أثناء توظيفه في الأمم المتحدة وتُسجَل تلك اللغة رسمياً أثناء الاستقدام وتُدوّن في ملفه الرسمي. ولا يُعترف رسمياً إلا بلغة واحدة بوصفها اللغة الأم للموظف. وبمجرد إدراج هذه اللغة في سجلات الأمم المتحدة، لا يُسمح للموظف بتغيير لغته الأم المعترف بها رسمياً. وإذا كنت لا تتذكر ما أشرت إليه في سجلاتك الرسمية بالأمم المتحدة فيما يتعلق بلغتك الأم، يُرجى الاتصال بشريكك في مجال الموارد البشرية. فمسم التقييمات الخاصة لا يُعنى بهذه السجلات.

5 - إذا لم توافق الوكالة أو المنظمة التي أعمل لديها على دفع رسوم تسجيلي في الامتحان، هل يمكنني اختيار دفع الرسوم بنفسني؟

لا، فالأفراد لا يجوز لهم دفع رسوم التسجيل مباشرة إلى الأمم المتحدة للتسجيل في الامتحان.



6 - لديّ كتاب تعيين صادر عن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. هل أعتبر من موظفي الأمانة العامة للأمم المتحدة أم النظام الموحد للأمم المتحدة؟

إذا كان كتاب تعيينك صادرا عن أحد مكاتب برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، نيابة عن إحدى الوكالات أو أحد الصناديق أو البرامج، فإنك تعتبر موظفا في النظام الموحد للأمم المتحدة، ولكنك لست موظفا في الأمانة العامة للأمم المتحدة، ويجب عليك اختيار الوكالة المعنية أو الصندوق أو البرنامج المعني عند التسجيل في الامتحان. وأنت تُعتبر من مقدمي الطلبات الخارجيين لأغراض الامتحان ولأغراض التسجيل في إنسيبرا لاجتياز الامتحان.

أما إذا كان كتاب تعيينك صادرا باسم أحد المكاتب أو إحدى الإدارات التابعة للأمانة العامة للأمم المتحدة، فإنك تعتبر، لغرض التسجيل في الامتحان فقط، موظفا في الأمانة العامة للأمم المتحدة ويجب عليك التسجيل في الامتحان باستخدام حسابك الداخلي (موظفي الأمانة العامة للأمم المتحدة) في نظام إنسيبرا عند التسجيل لاجتياز الامتحان.

7 - هل جميع موظفي برنامج الأمم المتحدة الإنمائي مؤهلون للتسجيل في الامتحان؟

في حين أن موظفي برنامج الأمم المتحدة الإنمائي قد يستوفون معايير الأهلية المعمول بها في الأمانة العامة للأمم المتحدة، فإن سياسة وممارسة البرنامج الإنمائي تقضي بأن موظفي البرنامج الذين هم في فئة الخدمات العامة ولديهم تعيينات محددة المدة أو دائمة هم فقط المؤهلون للحصول على الموافقة المالية من البرنامج الإنمائي لاجتياز امتحان الكفاءة اللغوية. وإذا كنت بحاجة إلى مزيد من التوضيح، يرجى الاتصال بالبرنامج الإنمائي مباشرة.

8 - هل يُعتبر الموظفون الفنيون المبتدئون من موظفي النظام الموحد للأمم المتحدة؟

نعم، الموظفون الفنيون المبتدئون هم موظفون تابعون لكيان الأمم المتحدة الذي أصدر كتاب تعيينهم. وعليه، يعتبر الخبراء المعاونون أو الموظفون الفنيون المبتدئون في الأمانة العامة للأمم المتحدة موظفين (داخليين). والعاملون مع البرنامج الإنمائي أو اليونيسف، على سبيل المثال، يعتبرون موظفين في البرنامج الإنمائي أو اليونيسف، ويعتبرون موظفين خارجيين (من خارج الأمانة العامة للأمم المتحدة) لأغراض الامتحان.

9 - هل يعتبر الموظفون الفنيون الوطنيون العاملون في البعثات الميدانية للأمانة العامة للأمم المتحدة موظفين؟

نعم، يُعتبر الموظفون الفنيون الوطنيون العاملون في البعثات الميدانية للأمانة العامة للأمم المتحدة موظفين في الأمانة العامة للأمم المتحدة، حيث إن لديهم كتاب تعيين صادر عن الأمانة العامة للأمم المتحدة.

10 - هل يُعتبر المراقبون العسكريون الدوليون وأفراد الشرطة المدنية وأفراد الوحدات العسكرية الوطنية الذين يخدمون في البعثات من موظفي الأمانة العامة للأمم المتحدة؟

لا، فأفراد الشرطة المدنية والمراقبون العسكريون وأفراد الوحدات العسكرية الوطنية الذين يخدمون في البعثات لا يعتبرون من موظفي الأمانة العامة للأمم المتحدة ولا يجوز لهم اجتياز الامتحان.



11 - هل يعتبر المتدربون الداخليون في النظام الموحد للأمم المتحدة من موظفي النظام الموحد للأمم المتحدة؟

لا، فالمتدربون الداخليون لا يعتبرون من موظفي منظومة الأمم المتحدة ولا يجوز لهم اجتياز الامتحان.

12 - هل متطوعو الأمم المتحدة مؤهلون للتسجيل في الامتحان؟

يعتبر متطوعو الأمم المتحدة العاملون، باستثناء متطوعي الأمم المتحدة من المجتمعات المحلية ومتطوعي جامعة الأمم المتحدة، مؤهلين للمشاركة في الامتحان. وتسجيل متطوعي الأمم المتحدة العاملين في البعثات التي صدر بها تكليف من مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة رهين بتأكيد التمويل من بعثات الأمم المتحدة المعنية. ويجوز لمتطوعي الأمم المتحدة التسجيل في لغة واحدة من لغات الأمم المتحدة في السنة كحد أقصى.

وقبل التسجيل في الامتحان، يجب أن يقوم المسؤولون المحليون عن الامتحان بتحديد أهليتهم استناداً إلى وثيقة معايير الأهلية المنشورة في بوابة الموارد البشرية للأمم المتحدة (انظر القسم الوارد تحت عنوان "UN Common System (Externals)" (النظام الموحد للأمم المتحدة - مقدمو الطلبات الخارجيون)). وللتسجيل في الامتحان، يرجى اتباع المبادئ التوجيهية المتعلقة بكيفية التسجيل في الامتحان (لمقدمي الطلبات الخارجيين) المتاحة في بوابة الموارد البشرية، في إطار الفقرة 3.

13 - هل موظفو منظمة الصحة العالمية مؤهلون للتسجيل في الامتحان؟

قبل التسجيل في الامتحان، يجب على موظفي منظمة الصحة العالمية تحديد أهليتهم استناداً إلى وثيقة معايير الأهلية (انظر القسم الوارد تحت عنوان "UN Common System (Externals)" (النظام الموحد للأمم المتحدة - مقدمو الطلبات الخارجيون)) المنشورة في بوابة الموارد البشرية للأمم المتحدة. وللتسجيل في الامتحان، يرجى اتباع المبادئ التوجيهية المتعلقة بكيفية التسجيل في الامتحان (لمقدمي الطلبات الخارجيين) المتاحة في بوابة الموارد البشرية، في إطار الفقرة 3.

14 - هل الخبراء الاستشاريون والمتعاقدون الأفراد مؤهلون للتسجيل في الامتحان؟

وفقاً للأمر الإداري ST/AI/2021/1، فإن الموظفين وحدهم هم المؤهلون لاجتياز الامتحان. ويمكن للخبراء الاستشاريين والمتعاقدين الأفراد العاملين في إطار الصناديق والوكالات المسموح لهم بالتسجيل في دورات لغات الأمم المتحدة أن يسجلوا أنفسهم في الامتحان.

15 - ماذا لو كان هناك خطأ في كيفية كتابة اسمي في نظام إنسبيرا؟

يرجى الاتصال بمكتب المساعدة في إنسبيرا عن طريق خاصية الاتصال (Contact us). ويُرجى التأكد من أن اسمك مكتوب بشكل صحيح، فالاسم الوارد في إنسبيرا سيكون الاسم المطبوع على شهادتك اللغوية. ويُرجى إبلاغ مركز خدمات الدعم الخاص بنظام إنسبيرا بأي أخطاء على الفور.



16 - ماذا لو كان بريدي الإلكتروني غير صحيح في إنسيبرا؟

من المهم أن يكون عنوان بريدك الإلكتروني محدثًا في نظام إنسيبرا، فهذه هي الطريقة التي ستتواصل بها إدارة الدعم العملياتي معك. واستدعاءك للامتحان وإعلامك بنتائجه سيكون أيضا عبر هذا العنوان الإلكتروني، لذا يُرجى إبقاؤه محدثًا في إنسيبرا. وإدارة الدعم العملياتي غير مسؤولة عن إعادة إصدار الاستدعاء والنتائج في حال عدم التوصل بهما بسبب عنوان بريد إلكتروني غير صحيح في النظام. ويرجى اتباع الخطوات المبينة أدناه في نظام إنسيبرا لتحديث عنوان بريدك الإلكتروني:



[القائمة الرئيسية، الخدمة الذاتية، المعلومات الشخصية، عناوين البريد الإلكتروني]

17 - إذا سجلت نفسي في الامتحان، لكن لم أتقدم لاجتيازه، فهل رسوم التسجيل التي دفعتها وكالتي بالنيابة عني، أو أي رسوم إدارية محلية دفعتها شخصيا، قابلة للاسترداد؟

لا. فمجرد صدور الموافقة المالية من وكالتك لكي تجتاز الامتحان، يجب على وكالتك دفع رسوم التسجيل إلى الأمانة العامة للأمم المتحدة بالنيابة عنك. ولا تسترد رسوم التسجيل بعد ذلك التاريخ. ولا يمنح المرشحون الذين استعدوا للامتحان إمكانية استرداد الرسوم، بغض النظر عما إذا كانوا قد تقدموا لاجتياز الامتحان أم لا.

وفيما يتعلق بسداد أي رسوم إدارية محلية يدفعها مقدم الطلب مباشرة إلى مكتب الفحص، فإن القرار المتعلق باسترداد هذه الرسوم يتخذ وفقا لتقدير مكتب الفحص/الوكالة، وقد يُستند فيه إلى الظروف الخاصة بكل حالة على حدة.

18 - كيف يمكنني تغيير مركز فحص طلبات الترشح للامتحان قبل أو بعد انقضاء فترة التسجيل في إنسيبرا؟ أو بعد استدعائي للامتحان؟

نظرا لأن الامتحان سيجرى، بجزأيه الكتابي والشفوي، عن بُعد عبر الإنترنت، فلا داعي لتغيير مركز الفحص حتى لو تغير مكان عملك بعد التسجيل. أما فيما يتعلق بالمرشحين من متطوعي الأمم المتحدة دون غيرهم، فمن المهم للغاية التأكد من أن مركز الفحص هو تحديدا مركز الفحص الخاص بمتطوعي الأمم المتحدة في بون. والأمر نفسه ينطبق على موظفي منظمة الصحة العالمية، إذ بغض النظر عن مركز العمل الذي تتواجد فيه، يرجى اختيار مركز الفحص الخاص بمنظمة الصحة العالمية في جنيف.

19 - ماذا أفعل إذا سجلت نفسي بالخطأ في لغة غير تلك التي أريدها؟

يجب إجراء التغييرات المتعلقة باللغة خلال فترة التسجيل في نظام إنسيبرا عن طريق إلغاء/سحب طلب تسجيلك الحالي، ثم التسجيل مرة أخرى عن طريق إنشاء طلب جديد لاجتياز الامتحان في اللغة



الجديدة. أما بعد انقضاء فترة التسجيل في الامتحان، فلا يمكن إجراء أي تغييرات تتعلق باللغة في نظام إنسبيرا.

20 - هل يمكنني اجتياز امتحانين في لغتين من المقرر إجراؤهما في نفس اليوم؟

نعم، يمكنك التسجيل لاجتياز امتحاني اللغتين الصينية والإسبانية معا في 9 تشرين الأول/أكتوبر 2024 وامتحاني اللغتين العربية والروسية في 23 تشرين الأول/أكتوبر 2024. ونظرا لأن الامتحانات الأخرى ستُجرى في تواريخ وأوقات مختلفة، يمكنك التسجيل لاجتياز الامتحانات في أي من لغات الأمم المتحدة الرسمية الست.

21 - ماذا أفعل إذا قررت أنني لا أستطيع أو لا أريد اجتياز الامتحان بعد أن حصلت على الموافقة المالية، أو بعد أن تلقيت الاستدعاء؟

إذا قررت، لسبب ما، أنه يتعذر عليك اجتياز الامتحان في تشرين الأول/أكتوبر، بعد حصولك على الموافقة المالية من وكالتك و/أو بعد تلقيك استدعاء رسميا من إدارة الدعم العملياتي، يرجى إبلاغ قسم التقييمات الخاصة في إدارة الدعم العملياتي على العنوان التالي: unlpeny@un.org. وإذا كان اسمك قد قُدم إلى وكالتك من أجل الموافقة، فيتوقع من وكالتك دفع الرسوم الإدارية بالنيابة عنك. وقد لا تكون الرسوم المحلية التي يدفعها مقدم الطلب قابلة للاسترداد.

22 - في نظام إنسبيرا، بعد النقر على زر تصفح القائمة في صفحة التعلم الخاصة بي، أرى الرسالة التالية: "ليست لديك إمكانية الوصول إلى عناصر القائمة. يُرجى الاتصال بالجهة المسؤولة عن إدارة النظام". فبمن ينبغي أن أتصل؟

هذه الرسالة تعني أنك لم تطلب إمكانية الوصول إلى عناصر القائمة المتعلقة بامتحان الكفاءة اللغوية. وفي هذه الحالة، يرجى الانتقال إلى صفحة التعلم الخاصة بك (**My Learning**)، والنقر على زر طلب التعلم (**Request for Learning**)، ثم اختيار امتحان الكفاءة اللغوية (**LPE**) في إطار البند الخاص بنوع التعلم (**Learning Type**). والدليل المعنون "كيفية إنشاء حساب في إنسبيرا (لمقدمي الطلبات الخارجيين)" متاح في الموقع الشبكي لامتحان الكفاءة اللغوية، ويتناول كيفية طلب إمكانية الوصول تلك. ويُرجى اتباع الخطوات المبينة في الدليل.

23 - لا يعكس "نوع التعيين" (**Appointment Type**) و/أو "انتهاء مدة التعيين" (**Appointment Expiry**) في نظام إنسبيرا نوع عقدي و/أو تاريخ انتهاء مدته. فكيف يمكنني تصحيح ذلك؟

بالنسبة لمقدمي الطلبات الداخليين، يتم ملء حقول بيانات إنسبيرا تلك مسبقا ببيانات مستمدة من نظام أوموجا (**Umoja**)، ولكنها قد لا تعكس أحدث البيانات. ويجب على مقدمي الطلبات الداخليين إدراج المعلومات يدويا. ولن تُستخدم هذه الحقول دائما في عملية الفحص المتعلقة بالأهلية. وفي حال عدم تحديد نوع التعيين أو تاريخ انتهاء مدة العقد أو في حال لم تكن هذه المعلومات محدثة في نظام إنسبيرا، يُرجى أن ترفق بطلبك نسخة من عقدك/كتاب تعيينك الحالي، حيث يحدد نوع العقد وتاريخ الانتهاء الصحيحان. ويرجى النقر على "إضافة مرفق" (**Add Attachment**)، ثم اختيار "تمديد العقد" (**Contract**)



(Extension) في إطار "نوع الوثيقة" (Document Type). ويمكنك أيضا إضافة ملاحظة في الإطار المخصص للتعليقات إلى المسؤول المحلي مفادها أن التاريخ الصحيح لانتهاء مدة العقد مبين في المرفق.

24 - ماذا أفعل إذا تلقيت هذه الرسالة بعد النقر على زر تقديم ملف التسجيل؟



Please review the following item(s):

1. At the time of LPE registration, each applicant must demonstrate they will have a valid UN contract on the date of the LPE written exam.

يرجى مراجعة العناصر التالية:

1 - في وقت التسجيل في امتحان الكفاءة اللغوية، يجب على جميع مقدمي الطلبات إثبات أنه سيكون لديهم عقد ساري المفعول مع الأمم المتحدة في تاريخ الجزء الكتابي من امتحان الكفاءة اللغوية.]

يُرجى إرفاق وثيقة تثبت عقدك، يرد فيها تاريخ انتهاء التعيين الصحيح، بالطلب. يرجى النقر على "إضافة مرفق" (Add Attachment)، ثم اختيار "تمديد العقد" (Contract Extension) في إطار "نوع الوثيقة" (Document Type). ومن المهم اختيار "تمديد العقد" (Contract Extension)، وليس "الوضع التعااقدي" (Contractual Status)، في إطار "نوع الوثيقة" (Document Type) لتجنب رسالة الخطأ هذه.

25 - أين أجد التفاصيل المتعلقة بكيفية تقييم الأداء في الامتحان؟

في نهاية عملية التصحيح، تُرسل نتائج مفصلة إلى كل مرشح اجتاز الامتحان. وتوجّه هذه الرسائل مباشرة من مركز خدمات الدعم الخاص بنظام إنسبيرا إلى عنوان البريد الإلكتروني للمرشح الوارد في إنسبيرا، وعادة ما يكون ذلك في الفترة من آذار/مارس إلى نيسان/أبريل. وتقدم رسائل النتائج هذه تقييما رقميا مفصلا لأداء المرشح في كل قسم من أقسام الامتحان. ويجد العديد من المرشحين النتيجة مفيدة، باعتبارها وسيلة لتقييم نقاط القوة والضعف الحالية وأساسا لمواصلة تعلم اللغة. وقرار لجنة الممتحنين نهائي، ولن ينظر في طلبات إعادة تصحيح الامتحان.

26 - ما هي بعض الأسباب التي يمكن أن تؤدي إلى استبعادك من امتحان الكفاءة اللغوية الحالي؟

قد يُستبعد المرشح من الامتحان إذا لم يتبع القواعد الموضوعية للامتحان. وقد يُستبعد الممتحنون في حالة الغش أو مشاركة محتوى الامتحان أثناء إجراء الامتحان. ويجب على المرشحين الالتزام بقواعد المراقبة الإلكترونية المحددة في الامتحان، ويجب عليهم توقيع بيان الشرف للأمم المتحدة (انظر أدناه):

• بيان الشرف للأمم المتحدة

بصفتي متقدما لامتحان الكفاءة اللغوية للأمم المتحدة، أفهم أنه يتوجب علي إجراء هذا الامتحان بشكل مستقل. وأقر بأنني واع بأن الاحتيال من أي نوع كان غير مسموح به تحت أي ظرف من الظروف.

وتشمل الأفعال الاحتيالية/المحظورة ما يلي:

- الحصول على المساعدة من الآخرين أثناء محاولة اجتياز الاختبار؛
- السماح لشخص آخر غيري بإجراء الاختبار؛



- استخدام ملاحظات أو مواد أو أدوات أو معينات غير تلك المسموح بها صراحةً من الأمم المتحدة، كما هو مبين في تعليمات الاختبار الخاصة بهذا الاختبار؛
 - القيام، بأي وسيلة كانت، بتوزيع أو نسخ أو مشاركة أي مواد يتضمنها الاختبار، بما في ذلك التعليمات والمواد التكميلية وأسئلة الاختبار (باستثناء نماذج الاختبارات المسموح بها صراحةً التي توفرها الأمم المتحدة). ويشمل ذلك نسخ و/أو نشر أسئلة الامتحان على وسائل التواصل الاجتماعي أو الإنترنت قبل فترة الاختبار أو أثناءها أو بعدها؛
 - القيام، بأي وسيلة كانت، بتوزيع و/أو نسخ و/أو مشاركة إجاباتي على أي سؤال يتضمنه الاختبار. ويشمل ذلك نسخ ونشر إجاباتي على وسائل التواصل الاجتماعي أو الإنترنت قبل فترة الاختبار أو أثناءها أو بعدها؛
 - أي محاولة للحصول على أسئلة الاختبار أو على إجابات نموذجية من أي مصدر من المصادر، غير نماذج الاختبارات المسموح بها صراحةً التي توفرها الأمم المتحدة، قبل الاختبار أو أثناءه. ويشمل ذلك أي محاولة للحصول على إجابات الاختبار المنشورة على وسائل التواصل الاجتماعي أو الإنترنت أو أي مصدر من المصادر الأخرى قبل الاختبار أو أثناءه؛
- وأنا واع بأن إجاباتي على أسئلة الاختبار قد تتم مراجعتها ومقارنتها بإجابات أخرى للتأكد من عدم وجود سرقة أدبية.

وأقر بأنني إذا ثبت أنني انخرطت في أي من الأنشطة الاحتيالية/المحظورة المذكورة أعلاه، فإن ذلك سيؤدي إلى استبعادي فوراً من عملية الامتحان والاختبار التي تجريها الأمم المتحدة. وبالنسبة لموظفي الأمم المتحدة العاملين، قد يؤدي ذلك أيضاً إلى اتخاذ إجراءات تأديبية بحقهم.

ويستند امتحان الكفاءة اللغوية لعام 2024 إلى مستوى الأمم المتحدة الثالث من إطار لغات الأمم المتحدة الذي وضعته الأمانة العامة للأمم المتحدة في عام 2020، وهو يتعلق بمستوى الأمم المتحدة الثالث من الكفاءة اللغوية عموماً، على النحو المبين في التوصيفات المحددة لجميع لغات الأمم المتحدة الرسمية الست (الإسبانية والإنكليزية والروسية والصينية والعربية والفرنسية). ويجرى هذا الامتحان السنوي عبر الإنترنت وتختبر فيه الكفاءة اللغوية، وليس المعرفة أو الخبرة في مجال بعينه.

27 - ما محتوى الامتحان؟

يقيس الامتحان الكفاءة اللغوية من خلال اختبار نفس أنواع المهام/الوظائف التي يُتوقع من المستخدمين إنجازها في مستوى الأمم المتحدة الثالث، أي مستوى الكفاءة اللغوية العالية. وبالتالي، فإن الامتحان يقيس استخدام اللغة بقدر كبير من السلاسة والدقة، في سياقات وحالات متنوعة، عند تناول مجموعة متنوعة من المسائل العامة في المجال الشخصي والعام والمهني، في المنظمة بمختلف مكوناتها.

28 - ما هيكل الامتحان؟

يتكون امتحان الكفاءة اللغوية من أربعة أقسام، هي: القراءة، والاستماع، والكتابة، والتحدث. ويستند هذا التنظيم الهيكلي إلى أنشطة التلقي (القراءة والاستماع) وأنشطة التعبير والتداول (الكتابة والتحدث).



الأقسام	عدد المهام	الوقت	الحد الأقصى للنقاط
الاستماع	3 مهام؛ 25 عنصرا في المجموع	30-40 دقيقة	25
القراءة	3 مهام؛ 25 عنصرا في المجموع	50-60 دقيقة	25
الكتابة	مهمتان	90 دقيقة	25
التحدث	3 مهام	30 دقيقة	25

29 - ما مجموع وقت الامتحان؟

يبلغ مجموع وقت الامتحان 4 ساعات تقريبا.

30 - هل يغرم المرشح على الإجابات الخاطئة؟

يحصل المرشح على نقاط مقابل كل إجابة صحيحة. ولا يغرم على الإجابات الخاطئة أو الفارغة.

31 - كيف سيقم الامتحان؟

يقيم كل قسم من الأقسام الأربعة بـ 25 نقطة، ليصبح مجموع نقاط الامتحان 100 نقطة. ويجب أن يحصل المرشحون والمرشحات على 15 نقطة كحد أدنى في كل قسم من الأقسام، وعلى مجموع نقاط يبلغ 65 نقطة أو أكثر للنجاح في الامتحان. **والإخفاق في اجتياز القسمين المخصصين للاستماع والقراءة من الجزء الأول والقسم المخصص للكتابة من الجزء الثاني من الامتحان يؤدي إلى الإقصاء؛ فمن لم يحصل من المرشحين والمرشحات على 15 نقطة كحد أدنى (من أصل 25 نقطة ممكنة) في القسم المخصص للاستماع أو القراءة من الامتحان لن يقيم قسما الكتابة والتحدث لديه، ومن لم يحصل من المرشحين والمرشحات على 15 نقطة كحد أدنى (من أصل 25 نقطة ممكنة) في القسم الكتابي من الامتحان لن يقيم القسم الشفوي لديه.**

ويقيم قسما القراءة والاستماع تلقائيا بواسطة المنصة. ويقيم قسما الكتابة والتحدث مصححون وفقا لثلاثة معايير رئيسية، هي: (1) إنجاز المهمة المطلوبة، أي مدى اتباع التعليمات المتعلقة بالمهمة، بما في ذلك من حيث الطول والتنظيم والاتساق؛ و (2) النطاق اللغوي ومدى ملاءمة اللغة المستخدمة، أي استخدام مجموعة من المفردات والتراكيب التي تدرج ضمن مستوى الأمم المتحدة الثالث؛ و (3) الدقة اللغوية، أي الدقة على مستوى النحو والتراكيب والإملاء وعلامات الترقيم.

32 - ما نماذج الامتحان التدريبية المتاحة وكيف يمكن الوصول إليها؟

ثمة اختبارات تدريبية متاحة بجميع لغات الأمم المتحدة الست. وللاطلاع على الاختبارات التدريبية والتسجيلات السمعية والنصوص المستنسخة الحرفية ومفاتيح الإجابات، يرجى زيارة صفحة **دعم التعددية اللغوية في بوابة الموارد البشرية (un.org)**.

33 - هل النموذج التدريبي من الامتحان على منصة "مودل" (Moodle)؟

نعم.



- 34 - هل يتاح استعمال المدقق الإملائي على منصة "مودل" للمشاركين في الاختبار أثناء قسم الامتحان المخصص للكتابة؟
نعم. يُسمح باستخدام المدقق الإملائي لمتصفح الشبكة.
- 35 - هل يمكن للمشاركين في الاختبار استخدام أدوات الترجمة على منصة "مودل" أثناء الامتحان؟
لا. لا يُسمح للمشاركين في الاختبار باستخدام أي مواد مرجعية، بما في ذلك أدوات الترجمة عبر الإنترنت وغيرها. وينبغي تعطيل خصائص الترجمة في المتصفح أثناء الامتحان.
- 36 - هل يمكن للمشاركين في الاختبار استخدام دفتر لتدوين الملاحظات أثناء الامتحان؟
لا. لكن يمكن للمشاركين في الاختبار استخدام "السبورة البيضاء" (Whiteboard) أثناء الامتحان، وهي تطبيق لتدوين الملاحظات أثناء الاختبار، متاح في منصة الاختبار.
- 37 - هل يمكن للمشاركين في الاختبار إيقاف التسجيلات مؤقتاً في الأقسام الخاصة بالاستماع من أجل إعادة الاستماع إليها؟
نعم. لكن يوصى أولاً يقوم المشاركون في الاختبار بتشغيل التسجيلات السمعية أو السمعية - البصرية أكثر من مرتين. وينبغي للمشاركين في الاختبار مراقبة العداد في منصة "مودل" للتأكد من أن لديهم الوقت الكافي للإجابة على الأسئلة.
- 38 - هل يمكن للمشاركين في الاختبار أن يقوموا مسبقاً بقراءة أسئلة الفهم في اختبار الاستماع والقراءة قبل الاستماع إلى التسجيلات وقراءة المقاطع؟
نعم. ويوصى بأن يقرأ المشاركون في الاختبار الأسئلة أولاً، حتى يعرفوا ما الذي ينبغي أن يستمعوا إليه ويقرؤوه.
- 39 - هل هناك اقتراحات يمكن اختيار أحدها في قسم الكتابة؟
لا. فهناك مهمتان في هذا القسم، ويجب على المشاركين في الاختبار إنجازهما معاً. وتستند المهمة الأولى إلى مقطع من قسم القراءة. أما المهمة الثانية فهي رسالة قصيرة.
- 40 - هل يسمح الامتحان للمشاركين بالرجوع إلى الأقسام السابقة ومراجعة الإجابات قبل التقديم؟
نعم، فالجزآن المتعلقان بالقراءة والاستماع من الاختبار يشكلان قسماً واحداً، ويمكن بالتالي للمشاركين في الاختبار استخدام رابط "الصفحة السابقة" للرجوع إلى الخلف والتنقل بين الأسئلة في هذين الجزأين من الاختبار. تنبيه هام: ينبغي للمشاركين في الاختبار عدم استخدام زر "الرجوع" في برنامج التصفح الذي يستخدمونه للرجوع إلى سؤال سابق.
- 41 - هل يحصل المرشح على علاوة لغة عن لغة ثانية؟
فيما يتعلق بعلاوة اللغة، في حال استيفاء الشروط الواردة في الأمر الإداري ST/AI/2021/1 بشأن الكفاءة اللغوية وعلاوة اللغة، يجوز للموظفين الحصول على علاوتين للغة حسب لغتهم الأم.



مقتطف من الأمر الإداري ST/AI/2021/1

المادة 2 الكفاءة اللغوية

(ج) الموظفون الذين لا تكون لغتهم الأم واحدة من اللغات الرسمية للأمم المتحدة والمطلوب منهم إتقان أكثر من لغة رسمية واحدة بموجب شروط تعيينهم لا يحتاجون إلى اجتياز الامتحان في إحدى اللغات المطلوبة. غير أنه لإثبات أن لديهم معرفة كافية بلغة رسمية إضافية، قد تشمل اللغة الأخرى المطلوب منهم إتقانها بموجب شروط تعيينهم، سيكون مطلوباً منهم النجاح في الامتحان في تلك اللغة الإضافية.

المادة 4 علاوة اللغة 4-1

تُدفع للموظفين في فئة الخدمات العامة أو فئة خدمات الأمن أو فئة الحرف اليدوية، أو في فئة الخدمة الميدانية لغاية الرتبة خ م-5، المعيّنين تعييناً محدد المدة أو مستمراً، علاوة لغة بموجب القاعدة 3-8 من النظام الإداري للموظفين، بعد أن يثبتوا إتقانهم لاثنتين على الأقل من اللغات الرسمية للأمم المتحدة بموجب المادة 2 من هذا الأمر.

42 - أين يمكن الحصول على مزيد من المعلومات عن إجراءات الامتحان وجدوله الزمني؟

يمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات عن الامتحان وشروط الأهلية والتسجيل والإجراءات والجدول الزمني في بوابة الموارد البشرية على العنوان التالي: <https://hr.un.org/page/language-proficiency-examination-lpe>.